

**Raccordi di bloccaggio per installazioni verticali ed orizzontali con sistema di tubazioni rigide  
tipo "EYS-EZS-EYD-EZD-EZSY"**

***Sealing fittings for vertical and horizontal installations with conduit systems  
"EYS-EZS-EYD-EZD-EZSY" types***





# Istruzioni d'uso e manutenzione

## Use and maintenance instructions

IURB1FX1

Rev. 2A del 07/03/2024

pagina 2 di 15

INDICE  italiano

INDEX  english

1.	<b>INTRODUZIONE</b> <b>INTRODUCTION</b>	pag. 4
1.1	Scopo <i>Scope</i>	pag. 4
1.2	Spiegazione dei segni grafici <i>Explanation of graphic signs</i>	pag. 4
1.3	Avvertenze generali <i>General warning</i>	pag. 5
2.	<b>IDENTIFICAZIONE</b> <b>IDENTIFICATION</b>	pag. 5
2.1	Marca del prodotto e designazione del tipo <i>Product brand and type designation</i>	pag. 5
2.2	Edizione del documento <i>Document edition</i>	pag. 6
2.3	Nome e indirizzo del produttore <i>Name and address of the manufacturer</i>	pag. 6
3.	<b>SPECIFICA DEL PRODOTTO</b> <b>PRODUCT SPECIFICATION</b>	pag. 7
3.1	Funzioni generali e gamma di applicazioni, utilizzo previsto <i>General functions and range of applications, intended use</i>	pag. 7
3.2	Dati tecnici <i>Technical data</i>	pag. 8
3.3	Condizioni ambientali e limiti di funzionamento e di stoccaggio <i>Environmental conditions, operating and storage limits</i>	pag. 8
3.4	Posizioni ed informazioni relative alle targhe <i>Positions and information relative to the labels</i>	pag. 8
4.	<b>PREPARAZIONE DEL PRODOTTO PER L'UTILIZZO</b> <b>PREPARING THE PRODUCT FOR USE</b>	pag. 9
4.1	Trasporto e stoccaggio <i>Transport and storage</i>	pag. 9
4.2	Movimentazione <i>Handling</i>	pag. 10
4.3	Precauzioni di sicurezza prima dell'utilizzo <i>Safety precautions before use</i>	pag. 10
4.4	Disimballaggio <i>Unpacking</i>	pag. 10
4.5	Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio	pag. 10



# Istruzioni d'uso e manutenzione

## *Use and maintenance instructions*

IURB1FX1

Rev. 2A del 07/03/2024

pagina 3 di 15

4.6	<i>Safety disposing of packaging material</i> Lavoro preparatorio prima dell'installazione <i>Preparatory work before installation</i>	pag. 10
4.7	Installazione ed assemblaggio <i>Installation and assembly</i>	pag. 11
4.8	Preparazione resina <i>Resin preparation</i>	pag. 14
5.	<b>MANUTENZIONE E PULIZIA</b> <b>MAINTENANCE AND CLEANING</b>	pag. 15
5.1	Precauzioni di sicurezza <i>Safety precautions</i>	pag. 15
5.2	Manutenzione e pulizia ordinaria <i>Ordinary maintenance and cleaning</i>	pag. 15
6.	<b>MESSA FUORI SERVIZIO DEL PRODOTTO</b> <b>TAKING PRODUCT OUT OF OPERATION</b>	pag. 15
6.1	Disinstallazione <i>Uninstall</i>	pag. 15
6.2	Rottamazione <i>Scraping</i>	pag. 15



# Istruzioni d'uso e manutenzione

## Use and maintenance instructions

IURB1FX1

Rev. 2A del 07/03/2024

pagina 4 di 15

### 0. INDICE E DESCRIZIONE DELLE MODIFICHE

№ di revisione	data	descrizione delle modifiche
0	28/09/2009	Prima emissione
1	08/02/2011	Modificato paragrafo 7
2	12/12/2022	Aggiornamento paragrafi 3.1-3.2-4.8
2A	07/03/2024	Aggiornamento paragrafi 3.1 – 4.3

### 0. INDEX AND DESCRIPTION OF THE MODIFICATIONS

№ of revision	date	Description of modifies
0	28/09/2009	First issue
1	08/02/2011	Modified paragraph 7
2	12/12/2022	Update par. 3.1-3.2-4.8
2A	07/03/2024	Update of paragraphs 3.1 – 4.3



## 1. INTRODUZIONE

### 1.1 Scopo

Questo manuale è stato redatto dal costruttore dell'apparecchiatura ed è parte integrante di essa.

Questo manuale definisce lo scopo per cui l'apparecchiatura è stata progettata e costruita e contiene tutte le informazioni necessarie per garantirne un uso sicuro e corretto.

L'osservanza delle indicazioni in esso contenute garantisce la sicurezza personale ed una maggiore durata dell'apparecchiatura stessa.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono indirizzate ai seguenti soggetti:

- addetti al trasporto, movimentazione, disimballo;
- addetti alla preparazione degli impianti e del sito di installazione;
- installatori;
- utilizzatore dell'apparecchiatura;
- addetti alla manutenzione.

Questo manuale deve essere conservato con la massima cura e reso sempre disponibile per eventuali consultazioni; deve quindi essere protetto da umidità, incuria, raggi solari e quanto altro lo possa danneggiare.

Per una ricerca rapida degli argomenti consultare l'indice alla pagina precedente.

Le avvertenze e le parti di testo importanti sono state evidenziate mediante l'utilizzo dei segni grafici di seguito illustrati e definiti.

### 1.2 Spiegazione dei segni grafici

La seguente simbologia indica la potenzialità del rischio derivante dal mancato rispetto della prescrizione alla quale sono stati abbinati come di seguito specificati.



#### pericolo generico

avverte che la mancanza osservanza della prescrizione comporta il rischio di danni a cose, animali, e/o persone.



## 1. INTRODUCTION

### 1.1 Scope

This handbook has been written up by the equipment manufacturer and is an integrating part of it.

It defines the scope for which the equipment has been designed and manufactured and contains all the information necessary to guarantee a safe and correct use.

The observance of the contained indications guarantees the personal safety and a longer duration of the equipment itself.

The contained information in the present manual are addressed to the following subjects:

- transport, handling and unpack employees;
- site preparation and installation employees;
- installation employees;
- equipment user;
- maintenance employees.

This handbook must be conserved with the maximum care and always made available for consultations; therefore, it must be protected from humidity, carelessness, sunlight, and anything else that can harm it.

For a quick search of the topics, consult the index in the previous page.

The warnings and the important parts of the text have been highlighted with the use of graphic symbols illustrated and defined here below.

### 1.2 Explanation of graphic signs





The following symbology indicates the risk potential resulting from non-compliance of the prescription to which they have been associated as specified below.



#### generic danger

it warns that the non-compliance of the prescription carries the risk of damages to things, animals, and/or persons.



	<b>obbligo – lettura del manuale</b> L'utilizzatore è obbligato alla lettura del manuale "Istruzioni per l'uso" prima della messa in servizio dell'apparecchio.
	<b>riciclaggio</b> Indica che i materiali possono essere smaltiti secondo le norme vigenti.
	<b>informazione importante</b> Avverte che la mancata osservanza della prescrizione comporta il rischio di danni all'apparecchiatura o all'impianto.
	Informazioni utili e/o necessarie ai fini della Direttiva 94/9/CE "ATEX".

### 1.3 Avvertenze generali

Il produttore si ritiene sollevato da ogni responsabilità per danni causati all'impianto od alle cose nei casi seguenti:

- uso improprio;
- impiego di personale non idoneo;
- montaggio e installazione non corretti;
- difetti negli impianti;
- modifiche o interventi non autorizzati;
- utilizzo di parti di ricambio non originali;
- inosservanza delle norme dettate nel presente manuale;
- eventi eccezionali.

Ogni operazione non descritta nel presente manuale e/o non autorizzata dal costruttore, oltre a far decadere in modo immediato la garanzia, comporta la piena responsabilità da parte di chi la esegue.

## 2. IDENTIFICAZIONE





### 2.1 Marca del prodotto e designazione del tipo



Raccordi di bloccaggio per installazioni verticali ed orizzontali con sistemi di tubazioni tipo "EYS-EZS-EYD-EZD-EZSY"

EYS ; EZS ; EYD; EZD; EZSY = indica il nome della serie dei raccordi di bloccaggio  
 Nr. da 1 a 8 = indica la grandezza del raccordo  
 p.es:  
 EYS 3



	<b>obligation - reading of the handbook</b> The user is obliged to the reading of the handbook "instructions for use" before putting into service the apparatus.
	<b>recycling</b> Indicates that the materials can be disposed according to the laws in force.
	<b>important information</b> Warns that the non-observance of the prescription carries the risk of damage to the equipment or to the system.
	Useful and/or necessary information for the purposes of the Directive 94/9/EC "ATEX".

### 1.3 General warning

The manufacturer considers himself relieved of any responsibility for damages caused to the system or things in the following cases:

- improper use;
- employment of not suitable staff;
- wrong assembly and installation;
- defects in the systems;
- changes or interventions unauthorized;
- use of non-original spare parts;
- inobservance of the rules written in this handbook;
- exceptional events.

Every operation not described in this handbook and/or not authorized by the manufacturer, in addition to immediately voiding the warranty, involves the full responsibility by whoever performs it.

## 2. IDENTIFICATION

### 2.1 Product brand and type designation



Sealing fittings for vertical and horizontal installations with rigid piping system type "EYS-EZS-EYD-EZD-EZSY "

EYS ; EZS ; EYD; EZD; EZSY = indicates the series name of the sealing fittings  
 Nr. from 1 to 8 = indicates the fitting size  
 i.e:  
 EYS 3



# Istruzioni d'uso e manutenzione

## Use and maintenance instructions

IURB1FX1

Rev. 2A del 07/03/2024

pagina 6 di 15



### 2.2 Edizione del documento

il presente "manuale d'uso" è identificato nel modo seguente:

identificazione	revisione	data
IURB1FX0	0	Novembre 2009

### 2.3 Nome e indirizzo del produttore

**FENEX s.r.l**  
via G.Carducci , 16  
34070 Moraro ( Gorizia )  
ITALIA  
Tel.: +39 0481 808263  
Fax: +39 0481 809155  
e-mail: [info@fenex.biz](mailto:info@fenex.biz)



### 2.2 Document edition

This handbook is identified in the following way:

identification	revision	date
IURB1FX0	0	November 2009

### 2.3 Name and address of the manufacturer

**FENEX s.r.l**  
via G.Carducci , 16  
34070 Moraro ( Gorizia )  
ITALIA  
Tel.: +39 0481 808263  
Fax: +39 0481 809155  
e-mail: [info@fenex.biz](mailto:info@fenex.biz)



### 3. SPECIFICA DEL PRODOTTO

#### 3.1 Funzioni generali e gamma di applicazioni, utilizzo previsto

I raccordi di bloccaggio sono da usare per evitare il propagarsi della fiamma attraverso le tubazioni. Devono essere installati quanto più vicino possibile alle costruzioni elettriche Ex d.

Per una corretta scelta ed installazione devono essere usati:

➤ **i tipi EYS-EYD-EZSY per il montaggio su tubi in verticale**

Sono a loro volta divisi in due serie ben definite:

- gli EYS/EYD grandezza 1 – 2 – 3 con un imbocco laterale usato per posizionare la fibra di contenimento e per il versamento della resina;
- gli EYS /EYD grandezza da 4 a 8 con due imbocchi laterali, il più grande usato per posizionare la fibra di contenimento ed il più piccolo per il versamento della resina
- gli EZSY nelle misure da 4 a 8 come soluzione semplificata universale tanto per installazioni verticali quanto orizzontali

➤ **solo i tipi EZS-EZD- EZSY per il montaggio su tubi in verticale e/o in orizzontale;**

Per il riempimento deve essere usata solo resina fornita da Fenex, disponibile nelle seguenti confezioni:

TABELLA 1 Codice Resina	Confezione componente A	Confezione componente B
RSN#A0300	300 g	60 g
RSN#A1000	1000 g	200 g

Si prega di visionare il paragrafo 4.3 .



### 3. PRODUCT SPECIFICATION

#### 3.1 General functions and range of applications, intended use

The sealing fittings are used to avoid the flame propagation along the conduits. It must be installed as close as possible to the electric equipment Ex d.

For a correct choice and installation, must be used:

➤ **the EYS-EYD-EZSY types for assembly with vertical conduits.**

Are also subdivided in two well defined series:

- the EYS/EYD size 1 – 2 – 3 with a lateral entrance used to place the containment fiber and for pouring the resin;
- the EYS /EYD size from 4 to 8 with two lateral entrances, the bigger one used to position the containment fiber and the smallest one for pouring the resin;
- the EZSY from size 4 to 8 as a universal simplified solution for both vertical and horizontal installations

➤ **only the EZS-EZD- EZSY types for assembly with vertical and/or horizontal conduits;**

The resin fulfilment must be done only with the one supplied by Fenex and available in the following packs:

TABLE 1 Resin Code	Component packaging A	Component packaging B
RSN#A0300	300 g	60 g
RSN#A1000	1000 g	200 g

Please view paragraph 4.3 .



Intervallo temperatura di servizio raccordi di bloccaggio:  
da -20°C a +105°C

La sezione massima dei conduttori sigillati all' interno del raccordo non deve superare il 40% della sezione totale dello stesso.

### 3.2 Dati tecnici

#### Materiali

<b>Raccordi standard</b>	Lega alluminio UNI EN 17006:1999
<b>Resina</b>	Poliuretana bi componente
<b>Fibra di contenimento</b>	Di origine vegetale

### 3.3 Condizioni ambientali e limiti di funzionamento e di stoccaggio

Per le condizioni di stoccaggio vedi successivo par. 4.1 "trasporto e stoccaggio".

### 3.4 Posizione ed informazioni relative alle targhe



Operating temperature range of the sealing fittings:  
from -20°C to +105°C

The maximum section (in total) of the sealed conductors inside the fittings must not exceed the 40% of the overall section of the same.

### 3.2 Technical data

#### Materials

<b>Sealing fittings</b>	Aluminium alloy UNI EN 17006:1999
<b>Resin</b>	Two-component polyurethane
<b>Containment fiber</b>	vegetable origin

### 3.3 Environmental conditions, operating and storage limits

For the storage conditions see the following par. 4.1 "transport and storage"

### 3.4 Position and information relative to the labels

**FENEX - 34070 - I**
**E..5**

**nnnn**

**II 2GD**
**Ex d IIC Ex tD A21 IP66**
**mmmmm**

1

2

3

4

5

6

7

8

1	marchio, nome ed indirizzo del fabbricante
2	designazione del tipo di apparecchiatura ( codice del fabbricante )
3	simbolo grafico della marcatura CE di conformità
4	numero di identificazione dell'Organismo Notificato responsabile della sorveglianza sulla produzione delle apparecchiature "ATEX"

1	brand, name and address of the manufacturer
2	equipment type designation given by the manufacturer
3	graphic symbol of the conformity CE marking
4	identification number of the Notified Body responsible of the production surveillance on the "ATEX" equipment







5	marchio distintivo comunitario specifico della protezione contro le esplosioni
6	marcatura ATEX II: gruppo di apparecchi - apparecchiatura idonea ad essere installata in luoghi di superficie 2G: categoria - apparecchiatura idonea ad essere installata in luoghi in cui, durante le normali attività, vi è la probabilità che si manifestino atmosfere esplosive dovute a gas, vapori o nebbie (zona 1); idonea ad essere installata in zona 1 ed in zona 2. 2D: categoria - apparecchiatura idonea ad essere installata in luoghi in cui, durante le normali attività, vi è la probabilità che si manifestino atmosfere esplosive dovute a miscele di aria e polveri combustibili (zona 21); idonea ad essere installata in zona 21 ed in zona 22.
7	marcatura ATEX - modo di protezione Ex: protezioni contro le esplosioni d: modo di protezione a prova di esplosione IIC: apparecchiatura idonea ad essere installata in luoghi di superficie per tutti i tipi di gas combustibili tD: protezione mediante custodie A21: metodo A destinato all'uso nella zona 21
8	identificazione dell'Organismo Notificato che ha emesso il <i>certificato di esame CE del tipo</i> e relativo numero

#### 4. PREPARAZIONE DEL PRODOTTO PER L'UTILIZZO

##### 4.1 Trasporto e stoccaggio

I raccordi di bloccaggio sono forniti in imballi di cartone aventi dimensioni diverse a seconda della quantità fornita.

In caso di immagazzinaggio, l'imballo deve essere protetto:



dalla pioggia

dall'umidità



5	distinctive community mark specific for the explosion protection
6	ATEX marking II: group of apparatus - equipment suitable to be installed in surface places 2G: category - equipment suitable to be installed in places in which, during normal activities, explosive atmospheres caused by gases, vapours, mists (G) are likely to occur (zone 1); suitable to be installed in zone 1 and in zone 2. 2D: category - equipment suitable to be installed in places in which, during normal activities, explosive atmospheres caused by mixture of air and combustible dust are likely to occur (zone 21); suitable to be installed in zone 21 and in zone 22.
7	ATEX marking - mode of protection Ex: explosion protection d: explosion-proof mode of protection IIC: equipment suitable to be installed in surface places for all combustible gas types tD: protection by enclosures A21: practice A intended for use in zone 21
8	Identification of the Notified Body that issued the <i>EC-type examination certificate</i> and its relative number

#### 4. PREPARING THE PRODUCT FOR USE

##### 4.1 Transport and storage

The sealing fittings are supplied in carton packs having different sizes, depending on the quantity supplied.

In case of storage, the pack must be protected:



from rain

from humidity



#### 4.2 Movimentazione



Per la movimentazione non sono richiesti particolari requisiti da parte del personale addetto, pertanto si raccomanda, di effettuare tale operazione osservando le comuni norme di antinfortunistica.

#### 4.3 Precauzioni di sicurezza prima dell'utilizzo



• In accordo al regolamento REACH, l'operatore che effettua il riempimento del giunto sigillato EYS-EZS con la resina RSN deve essere formato sull'utilizzo degli diisocyanati.



<https://www.safeusediisocyanates.eu/self-e-learning>



• Nel caso di installazione in luoghi dove può essere presente la formazione di correnti vaganti (p.es.: nelle vicinanze di reti ferroviarie elettriche, grandi impianti di saldatura, impianti elettrici con correnti e radiofrequenze elevate, etc.), è opportuno prendere adeguate precauzioni onde evitare conseguenze.



• Come regola generale, qualsiasi intervento sulle parti elettriche o sulle parti meccaniche o dell'impianto, deve essere preceduto dall'interruzione dell'alimentazione di rete.

#### 4.4 Disimballaggio



• È opportuno eliminare, fin da subito, le parti dell'imballo che possano risultare pericolose alle persone (chiodi, nastri, sacchi in plastica, etc.).

#### 4.5 Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio



Tutti i materiali dell'imballo sono riciclabili e possono essere smaltiti secondo le norme vigenti in materia.



cartone

#### 4.6 Lavoro preparatorio prima dell'installazione

N.D.



#### 4.2 Handling



For the handling there aren't particular demands to the assigned staff, therefore it is recommended to carry out such operation observing the common rules of accident-prevention.

#### 4.3 Safety precautions before use

• According to REACH regulation, the operator that performs the filling of the EYS-EZS sealed joint with the RSN resin must be trained in the use of diisocyanates.



<https://www.safeusediisocyanates.eu/self-e-learning>



• In case of installation in places where the formation of stray electric currents may be present (i.e.: outskirts of electrical railway networks, large welding plants, electrical systems with high currents and radio frequencies, etc.), it is appropriate to take adequate precautions to avoid consequences.



• As a general rule, whichever intervention on the electrical or mechanical parts or on the system, must be preceded by the interruption of the electrical supply system.



#### 4.4 Unpacking

• The pack parts that could be dangerous to the persons should be deleted immediately (nail, tapes, plastic bags, etc.).



#### 4.5 Safety disposing of packaging material

All the pack materials are recyclable and can be disposed according to the laws in force.



Cardbox

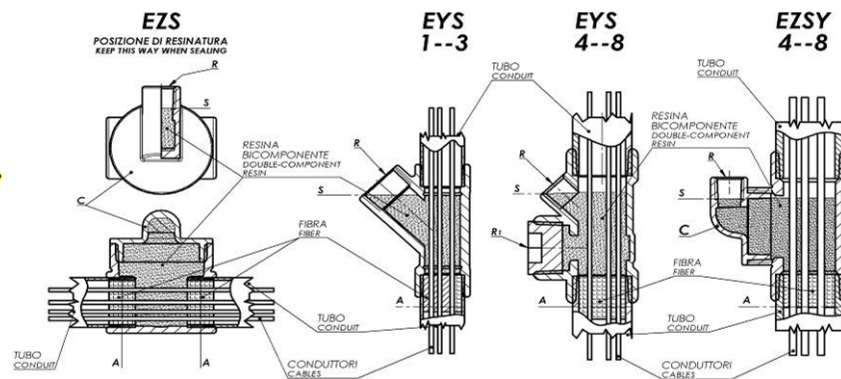
#### 4.6 Preparatory work before the installation

N.D.



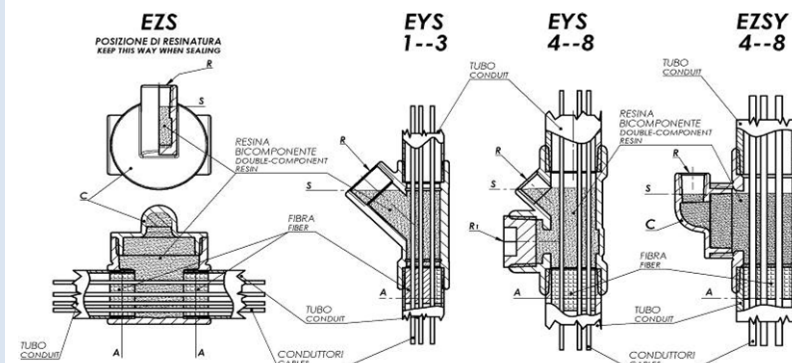
### 4.7 Installazione e assemblaggio

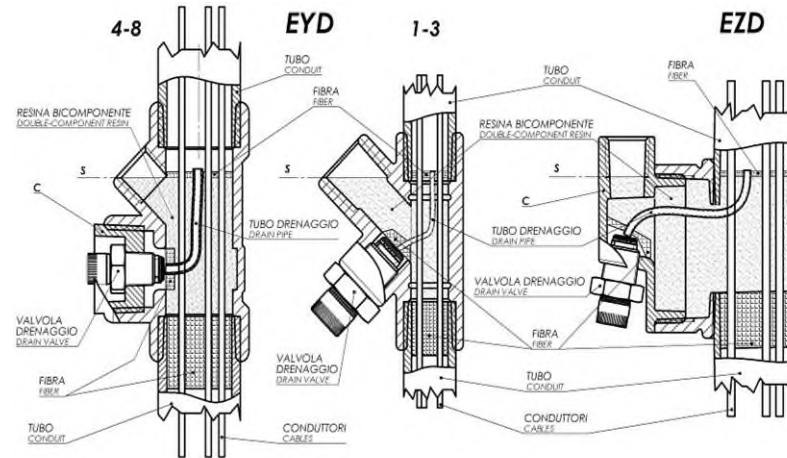
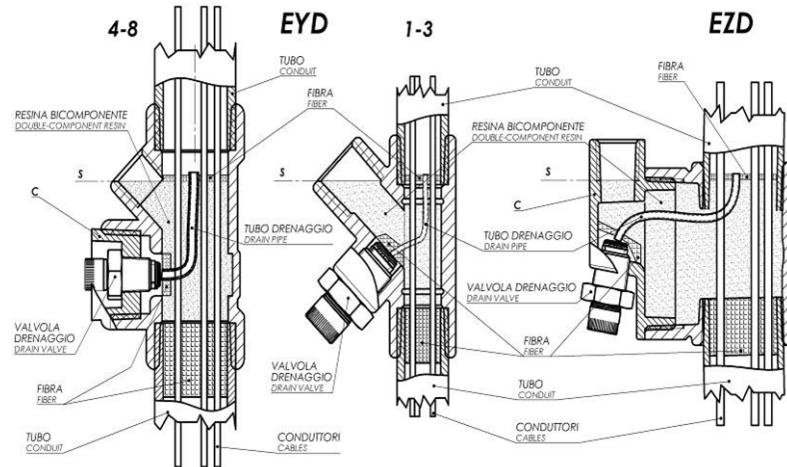
1. Posizionare i raccordi sulla tubazione avendo cura di coprire almeno due filetti accoppiati con sigillante "Loctite 577" prima del montaggio (per garantire il grado IP66).
2. Far passare i conduttori all'interno del raccordo.
3. Ostruire, con una quantità di fibra, la parte (A) inferiore del raccordo di bloccaggio serie EYS / EYD / EZSY o le due estremità laterali (A) del raccordo di bloccaggio serie EZS / EZD / EZSY.
4. Nel caso dei dispositivi di drenaggio EYD, EZD prima di colare la resina posizionare nella sezione "A" il tubo di drenaggio e mantenerlo in posizione con la fibra di vetro. L'altra estremità del tubo di drenaggio deve essere posizionata, sempre con fibra di vetro, nella sede della valvola di drenaggio in posizione tale da permettere il completo serraggio della valvola.
5. La fibra viene inserita attraverso l'imbocco R nel caso di EYS/EYD fino alla grandezza 3, mentre per le misure più grandi viene inserita attraverso l'imbocco R1. Nel caso di EZS, EZD, EZSY l'operazione viene fatta rimuovendo il coperchio C.
6. Allontanare i cavi dal foro di versamento e distanziarli uno dall'altro per evitare il formarsi di un percorso di aria tra di essi difficile da riempirsi con la resina sigillante.
7. Inserire altra fibra tra i conduttori e la parete interna del raccordo in modo tale da impedire che la resina fuoriesca dalla parte inferiore (EYS/EYD) o lateralmente (EZS/EZD). L'inserimento della fibra va fatto con adeguato attrezzo privo di spigoli vivi e possibilmente di plastica o di legno per non danneggiare l'isolamento dei conduttori. Alla fine dell'operazione il coperchio C ed i tappi R ed R1 devono essere adeguatamente serrati.



### 4.7 Installation and assembly

1. Place the fittings on the conduit taking care to cover at least two threads coupled with "Loctite 577" sealing before assembly (in order to guarantee the IP66 degree).
2. Pass the conductors inside the fitting.
3. Obstruct, with an amount of fibre, the lower part (A) of the sealing fitting EYS EYD / EZSY series or the two lateral ends (A) of the sealing fitting EZS / EZD / EZSY series.
4. In case of draining equipment like EYD, EZD, before pouring the resin, place in the section "A" the draining tube and keep it in position with the glass fibre. The other end of the plastic tube must be placed, also with glass fibre, into the draining valve seat in a position that allows the complete tightening of the valve.
5. The fibre is inserted through the entrance R when using the EYS/EYD series up to size 3, while for larger sizes the same operation can be done through the entrance R1. When using EZS, EZD, EZSY the operation is done removing the cover C.
6. Move away the cables from the filling hole and distance them from each other to avoid the formation of an air passage between them that is difficult to be filled with the resin.
7. Insert other fibre between the cables and the inner wall of the fitting so as to avoid the release of the resin from the lower part (EYS/EYD) or from the lateral one (EZS/EZD). The fibre insertion must be done with a proper tool without sharp edges and possibly made of plastic or wood, in order to avoid damage to the isolation of the conductors. At the end of the operation the cover C and the plugs R and R1 must be properly tightened.





8. Preparare la resina sigillante seguendo le istruzioni descritte al punto 4.8. Si raccomanda di preparare la quantità di resina in funzione della quantità dei raccordi di bloccaggio da riempire. La quantità di resina da usare è indicata in tabella sottostante. Evitare di eseguire la preparazione della resina a temperatura ambiente bassa in quanto ne risulterebbe un aumento della sua viscosità, rendendo difficoltosa la procedura di riempimento.

8. Prepare the sealing resin following the instructions described at point 4.8. We recommend you to prepare the amount of resin in accordance with the quantity of sealing fittings to fill. The amount of resin to be used is indicated in the table here below. Avoid carrying out the preparation of the resin at low ambient temperature since there could be an increase of its viscosity and, therefore, the filling procedure could be very difficult.



Grandezza - Size	Q.tà - Q.ty EYS/EYD (EZY )	Q.tà - Q.ty EZS/EZD ( EZSY )
1	35 g	140 g
2	50 g	140 g
3	100 g	140 g
4	240 g	390 g
5	240 g	390 g
6	380 g	570 g
7	1250 g	1000 g
8	1250 g	1000 g

9. Versare la resina sigillante nel raccordo di bloccaggio attraverso l'imbocco R. Il livello della resina deve raggiungere almeno la parte inferiore del foro di riempimento (altezza S) (vedi punto 5).
10. Per EYS / EYD ed EZSY alla fine delle operazioni indicate ai punti 1, 2 e 3, prima di ostruire l'imbocco con il tappo R, si consiglia di coprire con un velo di resina almeno due filetti dello stesso per aumentarne la tenuta.
11. Per EZS/EZD o EZSY si consiglia, prima di montare il coperchio C sul corpo dello stesso, di coprire almeno due filetti con un velo di resina per aumentarne la tenuta.

9. Pour the sealing resin in the sealing fitting through the opening R. The resin level must reach at least the lower part of the filling hole (Level S) (see point 5).
10. For the EYS/EYD and EYD units, at the end of the operations specified in the points 1, 2 and 3, before obstructing the opening with the R plug, it is recommended to apply a thin layer of resin on at least two threads of the same in order to increase its holding.
11. For the EZS or EZD units, it is recommended, before mounting the cover C on its body, to cover at least two threads with a thin layer of resin so as to increase its holding.



#### 4.8 Preparazione resina

##### CARATTERISTICHE RESINA POLIURETANICA FNX

Resina poliuretanica bicomponente di colore nero (dopo la miscelazione)

Tempo di catalizzazione: 12-24 ore a temperatura ambiente

Tempo di indurimento completo: 10-14 giorni a temperatura ambiente

RESINA (Componente A):

- composto di colore nero.

CATALIZZATORE (Componente B):

- indurente BTN.

RAPPORTO COMPOSTI DA MISCELARE

In peso: rapporto di 5:1 tra componente A e B

CONFEZIONI DISPONIBILI

Vedere TABELLA 1, punto 3.1.

PREPARAZIONE DEL COMPOSTO (MISCELAZIONE COMPONENTE A CON B).

Per utilizzo totale:

- mescolare il componente A fino ad ottenere un composto omogeneo e liquido eliminando eventuali sedimentazioni o depositi
- aggiungere l'intero contenuto del componente B
- mescolare il composto fino a renderlo omogeneo
- una volta aperta la confezione, il prodotto rimane lavorabile per 30-50 minuti, a temperatura ambiente
- lasciare polimerizzare 24h a temperatura ambiente (20°C circa).
- Dopo 24h il pezzo è movimentabile



#### 4.8 Resin preparation

##### POLIURETHANE RESIN CHARACTERISTICS FNX

Two-compound polyurethane resin, black colour (after mixing).

Curing time: 12-24 hours at room temperature

Final hardness: 10-14 days at room temperature

RESIN (Component A):

- black compound.

CATHALIZING AGENT (Component B):

- hardener BTN

COMPOUND RATIO MIX

In weight: ratio of 5:1 between A and B components

AVAILABLE PACKAGES

See TABLE 1, point 3.1.

PREPARATION OF THE COMPOUND (MIX COMPONENT A WITH B).

For a complete usage:

- mix component A to obtain a liquid, homogeneous compound, eliminating any sedimentation or deposits.
- add the whole content of component B
- mix the compound until obtaining a homogeneous substance
- once the package is opened, the product remains workable for 30-50 minutes, at room temperature
- let the substance to glue with the previously prepared mix for 24h at room temperature
- after 24h the piece is moveable





## 5. MANUTENZIONE E PULIZIA

### 5.1 Precauzioni di sicurezza



- Le verifiche e la manutenzione sui raccordi di bloccaggio deve essere eseguita solo da personale esperto, il cui addestramento abbia incluso tutte le istruzioni necessarie sulle modalità di installazione, sulle leggi e normative pertinenti e sui principi generali della classificazione dei luoghi con pericolo di esplosioni.
- Per l'utilizzo in ambienti con presenza di polveri, l'utilizzatore deve procedere ad una regolare pulizia dell'apparecchio al fine di evitare l'accumulo di polveri sulla superficie (spessore < 5mm).



**Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, disconnettere la rete elettrica.**

### 5.2 Manutenzione e pulizia ordinaria



- Utilizzare panni inumiditi di acqua o di un qualsiasi altro prodotto che non danneggi le parti del gruppo.
- Non fare colare l'acqua (o qualsiasi altro prodotto utilizzato) all'interno delle giunture o all'interno degli apparati elettrici.

## 6. MESSA FUORI SERVIZIO DEL PRODOTTO

### 6.1 Disinstallazione

Deve essere eseguita solo da personale esperto, il cui addestramento abbia incluso tutte le istruzioni necessarie sulle modalità d'installazione, sulle leggi e normative pertinenti e sui principi generali della classificazione dei luoghi con pericolo di esplosioni.

### 6.2 Rottamazione



Si raccomanda di rivolgersi a ditte specializzate autorizzate per la rottamazione, in accordo con le normative vigenti.



## 5. MAINTENANCE AND CLEANING

### 5.1 Safety precautions



- The inspection and maintenance on the sealing fittings must be done only by expert staff, whose training had included all the necessary instructions on the installation modalities, the laws and standards relevant and on the general principles of the classification for hazardous areas.
- For the use in environments where combustible dusts may be present, the user must proceed with a regular cleaning of the apparatus to prevent dust accumulation on the surface (thickness < 5mm).



**Before carrying out whichever maintenance operation, disconnect the electrical system.**

### 5.2 Ordinary maintenance and cleaning



- Use water moistened cloths or whichever other product that does not damage the group parts.
- Don't let the water strain (or whichever other product used) inside the joints or the electrical apparatus.

## 6. TAKING PRODUCT OUT OF OPERATION

### 6.1 Uninstall

Must be carried out only by expert staff, whose training has included all the necessary instructions on the uninstall modalities, the relevant laws and standards and on the general principles of classification for hazardous areas.

### 6.2 Scraping



It is recommended to address to specialized companies authorized for scraping, in accordance with the laws and the standards in force.